HSA 60.0

STIHL

2 - 24 Gebrauchsanleitung
24 - 45 Instruction Manual
45 - 69 Notice d’emploi
69 - 91 Istruzioni d’uso
91 - 113 Handleiding

23.8 Consignes de sécurité applicables aux taille-haies

Consignes de sécurité générales applicables aux taille-haies

a) **Garder une distance de sécurité entre toute partie du corps et le couteau. Lorsque les couteaux sont en marche, il ne faut pas essayer d'enlever des branches à la main ou de tenir des branches à couper.** Après la commutation de l'interrupteur en position d'arrêt, les couteaux restent encore en mouvement pendant quelques instants. Une seconde d'inattention, à l'utilisation du taille-haies, peut occasionner des blessures graves.

b) **Porter le taille-haies par la poignée, avec le couteau arrêté, et veiller à ne pas actionner l'interrupteur.** Le fait de porter correctement le taille-haies réduit le risque d'une mise en marche accidentelle et de blessures causées par le couteau.

c) **Pour le transport ou le rangement du taille-haies, toujours monter le protège-couteaux.** Utiliser le taille-haies avec précaution afin de réduire le risque de blessure par le couteau.

d) **Avant d'enlever des morceaux de branches coincés ou d'entreprendre des travaux de maintenance, s'assurer que tous les interrupteurs sont en position d'arrêt et que la batterie a été retirée ou déconnectée.** Une mise en marche inopinée du taille-haies durant le retrait de débris végétaux coincés peut entraîner des blessures graves.

e) **Le taille-haies doit être tenu exclusivement par les surfaces isolantes des poignées, car le couteau est susceptible de toucher des câbles électriques cachés.** Si le couteau entre en contact avec un câble sous tension, cela risque de mettre les éléments métalliques de la machine sous tension et de provoquer un choc électrique.

f) **Écarter tout câble électrique de la zone de coupe.** Des câbles électriques peuvent être dissimulés dans les haies et les buissons et l'on risque de les entailler avec le couteau, par mégarde.

g) **Ne pas utiliser le taille-haies par mauvais temps, et surtout pas en cas de risque d'orage.** Cela permet de réduire le risque d'être touché par un éclair.

Indice

1 Premessa....69
2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso 70
3 Sommario....70
4 Avvertenze di sicurezza....71
5 Preparare il tagliasiepi per l'esercizio....79
6 Carica della batteria e LED....79
7 Inserire e togliere la batteria....80
8 Accendere e spegnere il tagliasiepi....80
9 Controllo di tagliasiepi e batteria....81
10 Lavorare con il tagliasiepi....82
11 Dopo il lavoro....82
12 Trasporto....82
13 Conservazione....83
14 Pulizia....83
15 Manutenzione....84
16 Riparazione....84
17 Eliminazione dei guasti....85
18 Dati tecnici....86
19 Ricambi e accessori....87
20 Smaltimento....87
21 Dichiarazione di conformità UE....87
22 Dichiarazione di conformità UKCA....88
23 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici 88

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulazioni per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali
0000009813_002_I

Stampato su carta candeggiata senza cloro.
La carta è riciclabile.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2022
0458-019-9601-A. VA1.K22.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti validi

Si applicano le disposizioni di legge nazionali.

- Oltre alle presenti istruzioni per l'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
  - Avvertenze di sicurezza batteria da STIHL AK
  - Informazioni sulla sicurezza per batterie STIHL e prodotti con batteria integrata: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo

⚠ PERICOLO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che comportano gravi lesioni o la morte.
  - Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

⚠ AVVERTENZA

- L'avvertenza rimanda a rischi che **possono** provocare gravi lesioni o la morte.
  - Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

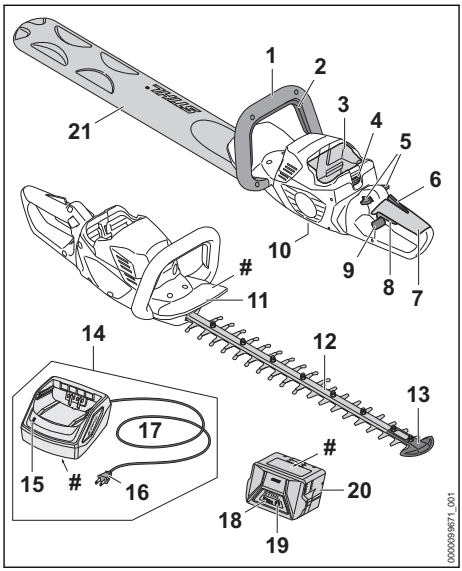
- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
  - Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

2.3 Simboli nel testo

Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Tagliasiepi, batteria e carica-batterie



1 Impugnatura a staffa
L'impugnatura a staffa serve per tenere, guidare e trasportare la tagliasiepi.

2 Staffa di comando
La staffa di comando accende e spegne la tagliasiepi insieme alla leva di comando.

3 Vano batteria
Il vano batteria ospita la batteria.

4 Leva di bloccaggio
La leva di bloccaggio mantiene la batteria nel vano batteria.

5 Leva di bloccaggio
La leva di bloccaggio sblocca la leva di comando.

6 Leva Ergo
La leva Ergo mantiene in posizione la leva di bloccaggio quando viene rilasciata la leva di comando.

7 Impugnatura di comando
L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare la tagliasiepi.

8 Leva di comando
La leva di comando accende e spegne la tagliasiepi insieme alla staffa di comando.

9 Cursore di arresto
Il cursore di arresto sblocca l'impugnatura di comando girevole.

10 Vite di chiusura
La vite di chiusura chiude l'apertura per il grasso polivalente STIHL.

11 Scudo di riparo mano
Lo scudo di riparo protegge la mano dell'utente sull'impugnatura a staffa dal contatto con le lame.

12 Lame
Le lame tagliano il materiale.

13 Riparo guida
Il riparo guida protegge la punta della lama dal contatto con gli oggetti.

14 Caricabatterie
Il caricabatterie carica la batteria.

15 LED
Il LED indica lo stato del caricabatterie.

16 Spina di rete
La spina di rete unisce il cavo di collegamento ad una presa

17 Cavo di collegamento
Il cavo di collegamento collega il caricabatterie alla spina di rete.

18 Batteria
La batteria alimenta energia alla tagliasiepi.

19 LED
I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

20 Pulsante
Il pulsante attiva i LED sulla batteria.

21 Riparo per lama
Il riparo per lama protegge dal contatto con le lame.

 # Targhetta dati prestazioni con numero di macchina

3.2 Simboli

I simboli possono essere applicati sulla tagliasiepi, sulla batteria e sul caricabatterie e hanno i seguenti significati:

Questo simbolo indica l'apertura per il grasso polivalente STIHL.

1 LED si illumina in rosso. La batteria è troppo calda o troppo fredda.

4 LED con luce rossa lampeggiante. È presente un guasto alla batteria.

Il LED si accende con luce verde fissa e i LED sulla batteria si accendono con luce verde fissa o lampeggiante. La batteria è in carica.

Il LED lampeggia con luce rossa. Tra la batteria e il caricabatterie non è presente alcun contatto elettrico oppure nella batteria o nel caricabatterie è presente un guasto.

L_{WA} Livello di potenza acustica garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE in dB(A) per consentire l'equiparazione delle emissioni sonore dei prodotti.

L'indicazione accanto al simbolo si riferisce al contenuto energetico della batteria secondo le specifiche del fabbricante delle celle. La capacità di energia disponibile nell'applicazione è inferiore.

Azionare l'apparecchio elettrico in un ambiente chiuso e asciutto.

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

4 Avvertenze di sicurezza

4.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento su tagliasiepi, batteria o caricabatteria hanno i seguenti significati:

Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.

Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.

Indossare occhiali protettivi.

Non toccare le lame in movimento.

Estrarre la batteria durante le interruzioni del lavoro, durante il trasporto, la conservazione, la manutenzione o la riparazione.

Proteggere la tagliasiepi e il caricabatteria dalla pioggia e dall'umidità.

Proteggere la batteria da calore e fiamme.

Proteggere la batteria dalla pioggia e dall'umidità e non immergerla in liquidi.

4.2 Uso conforme

La tagliasiepi STIHL HSA 60.0 è destinata al taglio di siepi, cespugli, arbusti e sterpaglia.

La tagliasiepi non deve essere usata in caso di pioggia.

La batteria STIHL AK alimenta la tagliasiepi.

Il caricabatterie STIHL AL 101 carica la batteria STIHL AK.

⚠ AVVERTENZA

- Le batterie e i caricabatterie non approvati da STIHL per l'uso con la tagliasiepi possono provocare incendi ed esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
  - ► Utilizzare la tagliasiepi con una batteria STIHL AK.
  - ► Caricare la batteria STIHL AK con un caricabatteria STIHL AL 101, AL 301 o AL 500.
- Se la tagliasiepi, la batteria o il caricabatteria non sono utilizzati in modo conforme, sussiste il rischio di lesioni gravi o morte delle persone nonché di danni materiali.
  - ► Utilizzare la tagliasiepi, la batteria e il caricabatterie seguendo le indicazioni di queste istruzioni d'uso.

4.3 Requisiti dell'utente

⚠ AVVERTENZA

- Gli utenti che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi della tagliasiepi, delle batterie e del caricabatteria. L'utente o altre persone rischiano gravi lesioni o la morte.

  - ► Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.
  - ► Se la tagliasiepi, la batteria o il caricabatteria vengono consegnati ad un'altra persona: Consegnare a corredo anche le istruzioni per l'uso.
  - ► Accertarsi che l'utente abbia i seguenti requisiti:
    - – L'utente è riposato.
    - – L'utente dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare la tagliasiepi, la batteria e il caricabatteria e quindi da poter lavorare. Se l'utente ha limitazioni fisiche, sensoriali e intellettuali, potrà lavorare soltanto sotto la sorveglianza o dietro la guida di una persona responsabile.
    - – L'utente può riconoscere e valutare i rischi collegati al tagliasiepi, alla batteria e al caricabatteria.
    - – L'utente è adulto oppure l'utente sta seguendo un corso di formazione sotto sorveglianza secondo le norme nazionali.
    - – L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con la tagliasiepi e con il caricabatteria.
    - – L'utente non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
  - ► In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

⚠ AVVERTENZA

- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nella tagliasiepi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.

- ► Legare i capelli lunghi in modo che rimangano al di sopra delle spalle.

- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.

  - ► Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono sottoposti a verifiche ai sensi della norma EN 166 o delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.
  - ► Indossare una maglia a maniche lunghe aderente e pantaloni lunghi.
- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata polvere a mulinello. La polvere inalata può danneggiare la salute e provocare reazioni allergiche.
  - ► Se si solleva polvere, indossare una maschera di protezione dalla polvere.
- Se inadeguati, gli indumenti possono impigliarsi nel legno, nella sterpaglia e nella tagliasiepi. Se l'utente non indossa indumenti adatti potrebbe subire gravi lesioni personali.
  - ► Indossare indumenti aderenti.
  - ► Togliersi sciarpe o gioielli.
- Durante il lavoro, l'operatore può entrare in contatto con le lame rotanti. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
  - ► Indossare calzature in materiale resistente.
  - ► Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.
- Durante la pulizia o la manutenzione l'operatore può entrare in contatto con le lame. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
  - ► Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
- Se l'utente indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
  - ► Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

4.5.1 Tagliasiepi

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della tagliasiepi e degli oggetti scagliati ad alta velocità. Sussiste il rischio di ferire le persone estranee, i bambini e gli animali oppure di provocare danni materiali.
  - ► Tenere lontane dall'area di lavoro le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
  - ► Non lasciare la tagliasiepi incustodita.
  - ► Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la tagliasiepi.
- La tagliasiepi non è protetto dall'acqua. Se si lavora sotto la pioggia o in ambienti umidi, sussiste il rischio di scossa elettrica. L'utente può rimanere ferito e la tagliasiepi può essere danneggiata.

  - ► Non lavorare nella pioggia o in un ambiente umido.
- I componenti elettrici della tagliasiepi possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi ed esplosioni in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
  - ► Non lavorare in ambienti facilmente infiammabili o in ambienti esplosivi.

4.5.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della batteria. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.
  - ► Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
  - ► Non lasciare la batteria incustodita.
  - ► Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la batteria.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi, esplodere o essere danneggiata irreparabilmente. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.

  - ► Proteggere la batteria da calore e fiamme.
  - ► Non gettare la batteria nel fuoco.
  - ► Non caricare, usare e conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura specificati, 🕮 18.6.

  - ► Proteggere la batteria dalla pioggia e dall'umidità e non immergerla in liquidi.
  - ► Tenere la batteria lontana da piccole parti metalliche.
  - ► Non esporre la batteria ad alta pressione.

- ► Non esporre la batteria alle microonde.
- ► Proteggere la batteria da sostanze chimiche e sali.

4.5.3 Caricabatterie

⚠ AVVERTENZA

- Le persone non autorizzate e i bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal caricabatteria e dalla corrente elettrica. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
  - ► Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
  - ► Sincerarsi che i bambini non possano giocare con il caricabatteria.
- Il caricabatteria non è protetto dall'acqua. Se si lavora sotto la pioggia o in ambienti umidi, sussiste il rischio di scossa elettrica. L'utente può rimanere ferito e il caricabatteria può essere danneggiato.

  - ► Non usare il prodotto sotto la pioggia o in ambienti umidi.
- Il caricabatteria non è protetto da tutte le condizioni ambientali. Se il caricabatteria viene esposto a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
  - ► Azionare il caricabatteria in un ambiente chiuso e asciutto.
  - ► Non azionare il caricabatteria in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi.
  - ► Non usare il caricabatterie su una superficie facilmente infiammabile.
  - ► Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per l'uso e la conservazione del caricabatterie, 🕮 18.6.
- Le persone potrebbero inciampare nel cavo di collegamento Le persone possono rimanere ferite e il caricabatterie potrebbe rimanere danneggiato.
  - ► Posare il cavo di collegamento piatto sul pavimento.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Tagliasiepi

La tagliasiepi può essere considerata in sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

– La tagliasiepi è integra.
– La tagliasiepi è pulita e asciutta.
– Gli elementi di comando funzionano e sono invariati.
– Le lame sono montate correttamente.
– Sono montati solo accessori originali STIHL specifici per questa tagliasiepi.
– Gli accessori sono montati correttamente.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - ► Lavorare con la tagliasiepi solo se non è danneggiata.
  - ► Se la tagliasiepi è sporca o bagnata: Pulire e lasciare asciugare la tagliasiepi.
  - ► Non modificare arbitrariamente la tagliasiepi.
  - ► Se gli elementi di comando non funzionano, non lavorare con la tagliasiepi.
  - ► Montare soltanto accessori originali STIHL specifici per questa tagliasiepi.
  - ► Applicare gli accessori come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso o sulle istruzioni per l'uso degli accessori.
  - ► Non inserire oggetti nelle aperture della tagliasiepi.
  - ► Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
  - ► In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.2 Lama

Le lame si possono considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

– Le lame non sono danneggiate.
– Le lame non sono deformate.
– Le lame si muovono agevolmente.
– Le lame sono affilate correttamente.
– Le lame sono prive di bava.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza di condizioni di sicurezza, potrebbero staccarsi parti della lama ed essere scagliati via. Pericolo di gravi lesioni a persone.
  - ► Lavorare con la lama solo se non è danneggiata.
  - ► Affilare e sbavare correttamente le lame.
  - ► In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.6.3 Batteria

La batteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:
– La batteria non è danneggiata.
– La batteria è pulita e asciutta.
– La batteria funziona e non è stata alterata.

⚠ AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la batteria può non funzionare più correttamente. Questo può causare gravi lesioni.
  - ► Lavorare con una batteria non danneggiata e funzionante.
  - ► Non caricare una batteria danneggiata o difettosa.
  - ► Se la batteria è sporca, pulirla.
  - ► Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare, 🕮 18.7.
  - ► Non alterare la batteria.
  - ► Non inserire oggetti nelle feritoie della batteria.
  - ► Non collegare i contatti elettrici della batteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
  - ► Non aprire la batteria.
  - ► Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
  - ► Evitare contatti con il liquido.
  - ► In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
  - ► In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare.Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
  - ► Se la batteria ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
  - ► Se la batteria si incendia, spegnere l'incendio nella batteria con un estintore oppure acqua.

4.6.4 Caricabatteria

Il caricabatteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:
– Il caricabatteria non è danneggiato.
– Il caricabatteria è pulito e asciutto.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte.
  - ► Utilizzare un caricabatteria che non sia danneggiato.
  - ► Se il caricabatteria è sporco o bagnato: pulirlo e lasciarlo asciugare.
  - ► Non alterare il caricabatteria.
  - ► Non inserire oggetti nelle feritoie del caricabatteria.
  - ► Non collegare i contatti elettrici del caricabatteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
  - ► Non aprire il caricabatteria.

4.7 Impiego

⚠ AVVERTENZA

- L'utente potrebbe non lavorare più con la dovuta concentrazione in determinate situazioni. L'utente può inciampare, cadere e ferirsi gravemente.
  - ► Lavorare con calma e concentrati.
  - ► Se le condizioni di luminosità e di visibilità sono scarse: Non lavorare con la tagliasiepi.
  - ► Comandare solo la tagliasiepi.
  - ► Prestare attenzione agli ostacoli.
  - ► Lavorare in piedi sul pavimento e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in quota: utilizzare una piattaforma di sollevamento o un'impalcatura sicura.
  - ► Se compaiono sintomi di affaticamento: fare una pausa di lavoro.
- Se l’utente lavora al di sopra dell’altezza delle spalle, può stancarsi prima. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.
  - ► Lavorare al di sopra dell’altezza delle spalle solo per brevi intervalli di tempo.
  - ► Fare delle pause di lavoro.
- Se la lama in movimento incontra un oggetto duro, può arrestarsi rapidamente. Con le conseguenti forze di reazione, l’operatore può perdere il controllo sulla tagliasiepi e rimanere gravemente ferito.
  - ► Tenere la tagliasiepi con ambedue le mani.
  - ► Prima di lavorare, verificare la presenza di oggetti duri e toglierli nella siepe e rimuoverli.
- Le lame in movimento possono tagliare l’operatore. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.

- ► Non toccare le lame in movimento.
- ► Se le lame son bloccate da un oggetto: Spegnere la tagliasiepi ed estrarre la batteria. Solo a questo punto rimuovere l'oggetto.

- Se la tagliasiepi durante l'uso si modifica oppure si comporta in modo anomalo, è possibile che la tagliasiepi non sia in condizioni di sicurezza. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone oppure di provocare danni materiali.
  - ► Terminare il lavoro, togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro si possono produrre vibrazioni attraverso la tagliasiepi.
  - ► Indossare i guanti.
  - ► Fare delle pause di lavoro.
  - ► In caso di segni di disturbi alla circolazione sanguigna: rivolgersi ad un medico.
- Quando viene rilasciata la leva di comando, le lame continuano a girare ancora per circa 1 secondo. Le lame in movimento possono tagliare le persone. Pericolo di gravi lesioni a persone.
  - ► Tenere la tagliasiepi dall'impugnatura di comando e l'impugnatura a staffa e attendere che le lame non si muovano più.

⚠ PERICOLO

- Se si lavora in un ambiente con cavi conduttori, le lame di taglio rischiano di entrare in contatto con tali cavi conduttori, danneggiandoli. L'utente rischia gravi ferite o morte.
  - ► Non lavorare vicino a cavi conduttori.

4.8 Carica

⚠ AVVERTENZA

- Durante la carica è possibile che un caricabatteria danneggiato o difettoso abbia un odore anomalo oppure emetta fumo. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.
  - ► Staccare la spina dalla presa.
- Il caricabatteria può surriscaldarsi e provocare un incendio in caso di deviazione del calore insufficiente. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
  - ► Non coprire il caricabatteria.

4.9 Collegamento elettrico

Il contatto con componenti conduttori può essere provocato dalle seguenti cause:

– Il cavo di collegamento o il cavo di prolunga è danneggiato.
– Il connettore del cavo di collegamento o del cavo di prolunga è danneggiato.
– La presa non è installata correttamente.

⚠ PERICOLO

- Il contatto con componenti conduttori può provocare una scossa elettrica. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utente.
  - ► Accertarsi che il cavo di collegamento, il cavo di prolunga e la relativa spina non siano danneggiati.

Se il cavo di collegamento o il cavo di prolunga è danneggiato:
- ► Non toccare i punti danneggiati.
- ► Staccare la spina di rete dalla presa.

  - ► Toccare il cavo di collegamento, il cavo di prolunga e la relativa spina di rete con le mani asciutte.
  - ► Innestare la spina di rete del cavo di collegamento o del cavo di prolunga in una presa correttamente installata e protetta.
  - ► Collegare il caricabatteria con un interruttore differenziale (30 mA, 30 ms).
- Un cavo di prolunga danneggiato o inadeguato può provocare scosse elettriche. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - ► Usare un cavo di prolunga con la sezione corretta, 🕮 18.5.

⚠ AVVERTENZA

- Durante il caricamento, una tensione di rete o una frequenza di rete errate possono provocare una sovratensione nel caricabatteria. Il caricabatteria può essere danneggiato.
  - ► Accertarsi che la tensione e la frequenza della rete elettrica corrispondano a quanto riportato sulla targhetta dati tecnici del caricabatterie.
- Se il caricabatterie è collegato a una presa multipla, durante la carica i componenti elettrici potrebbero essere sovraccaricati. I componenti elettrici possono riscaldarsi e provocare un incendio. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
  - ► Accertarsi che i dati elettrici sulla presa multipla non vengano superati dalla somma dei dati sulla targhetta dati tecnici del caricabatterie e di tutti gli apparecchi elettrici collegati alla presa multipla.
- Se posati in modo errato, i cavi di collegamento e di prolunga possono essere danneggiati, con conseguente pericolo d'inciampo per le persone. Sussiste il rischio di ferire le persone e di danneggiare il cavo di collegamento o il cavo di prolunga.

- ► Posare e contrassegnare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale da evitare che le persone vi inciampino.
- ► Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale che non sia teso o ingarbugliato.
- ► Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale che non sia danneggiato, piegato, schiacciato o strofinato.
- ► Proteggere il cavo di collegamento e la prolunga da calore, olio e sostanze chimiche.
- ► Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga su una superficie asciutta.

- Durante il lavoro, il cavo di collegamento si scalda. Se il calore non trova vie di fuga, sussiste il rischio di incendio.
  - ► Se viene usato un tamburo, svolgerlo completamente.
- Se sulla parete scorrono cavi elettrici e tubi, sussiste il rischio di danneggiarli se il caricabatteria viene montato sulla parete. Il contatto con i cavi elettrici può provocare una scossa elettrica. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.
  - ► Accertarsi che nel punto previsto non corrano cavi elettrici e tubi nella parete.
- Se il caricabatterie non viene montato alla parete come descritto nelle presenti istruzioni d'uso, il caricabatterie o la batteria potrebbero cadere oppure il caricabatterie potrebbe surriscaldarsi causando lesioni personali e danni materiali.
  - ► Montare sulla parete il caricabatterie come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- Se il caricabatterie con la batteria inserita è montato su una parete, la batteria rischia di cadere causando lesioni personali e danni materiali.
  - ► Prima montare il caricabatterie sulla parete, poi inserire la batteria.

4.10 Trasporto

4.10.1 Tagliasiepi

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trasporto, la tagliasiepi può ribaltarsi o muoversi e può causare lesioni personali e danni materiali.

  - ► Estrarre la batteria.
  - ► Spingere il riparo sulla lama fino a coprirla completamente.
  - ► Fissare la tagliasiepi con cinture, cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

4.10.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
  - ► Non trasportare batterie danneggiate.
- Durante il trasporto la batteria può ribaltarsi o muoversi. causando lesioni personali e danni materiali.
  - ► Sistemare la batteria nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo che non si muova.
  - ► Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

4.10.3 Caricabatteria

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trasporto il caricabatteria può ribaltarsi o muoversi. Ciò potrebbe causare lesioni personali e danni materiali.
  - ► Staccare la spina di rete dalla presa.
  - ► Estrarre la batteria.
  - ► Fissare il caricabatteria con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.
- Il cavo di collegamento non è destinato a trasportare il caricabatteria. Il cavo di collegamento e il caricabatteria possono rimanere danneggiati.
  - ► Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo al caricabatteria.

4.11 Conservazione

4.11.1 Tagliasiepi

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla tagliasiepi. I bambini possono ferirsi gravemente.

  - ► Estrarre la batteria.
  - ► Spingere il riparo sulla lama fino a coprirla completamente.
  - ► Conservare la tagliasiepi fuori dalla portata di bambini.

- I contatti elettrici sulla tagliasiepi e i componenti metallici possono corrodersi a causa dell'umidità. La tagliasiepi può essere danneggiata.

  - ► Estrarre la batteria.
  - ► Conservare la tagliasiepi in luogo pulito e asciutto.

4.11.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla batteria. I bambini possono ferirsi gravemente.
  - ► Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può irrimediabilmente danneggiarsi.
  - ► Conservare la batteria in luogo pulito e asciutto.
  - ► Conservare la batteria in un ambiente chiuso.
  - ► Conservare la batteria separata dalla tagliasiepi.
  - ► Se la batteria viene conservata nel caricabatterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
  - ► Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione della batteria, 🕮 18.6.

4.11.3 Caricabatterie

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti da un caricabatteria. I bambini sono esposti al rischio di gravi lesioni o morte.
  - ► Staccare la spina di rete.
  - ► Conservare il caricabatterie fuori dalla portata di bambini.
- Il caricabatteria non è protetto da tutte le condizioni ambientali. Se il caricabatterie viene esposto a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi.
  - ► Staccare la spina di rete.
  - ► Se il caricabatterie è caldo, lasciarlo raffreddare.
  - ► Conservare il caricabatteria in luogo pulito e asciutto.
  - ► Conservare il caricabatterie in un ambiente chiuso.
  - ► Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione del caricabatterie, 🕮 18.6.
- Il cavo di collegamento non è destinato a trasportare o ad appendere il caricabatterie. Il cavo di collegamento e il caricabatteria possono rimanere danneggiati.
  - ► Prendere il caricabatteria dall'alloggiamento e tenerlo saldamente. Sul caricabatteria è presente un'impugnatura incassata per sollevare il caricabatteria comodamente.
  - ► Appendere il caricabatterie al supporto a parete.

4.12 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione è inserita la batteria, la tagliasiepi potrebbe accendersi accidentalmente. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.

  - ► Estrarre la batteria.
- I detergenti affilati, la pulizia con un getto d'acqua o oggetti appuntiti possono danneggiare il tagliasiepi, le lame di taglio, la batteria o il caricatore. Se la tagliasiepi, la lama, la batteria o il caricabatteria non vengono sottoposti a manutenzione o a pulizia corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Questo può causare gravi lesioni.
  - ► Pulire tagliasiepi, lama, batteria e caricabatteria seguendo scrupolosamente le indicazioni di queste istruzioni per l'uso.
- Se la tagliasiepi, la lama, la batteria o il caricabatteria non vengono sottoposti a manutenzione o riparazione corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
  - ► Non sottoporre la tagliasiepi a manutenzione o riparazione autonome.
  - ► Se la tagliasiepi, la batteria o il caricabatteria devono essere sottoposti a manutenzione o riparazione: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

- ► Sottoporre le lame a manutenzione esattamente come descritto sulle istruzioni d'uso.

■ Durante la pulizia o la manutenzione della lama, l'utente potrebbe tagliarsi con i denti da taglio affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
- ► Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

5 Preparare il tagliasiepi per l'esercizio

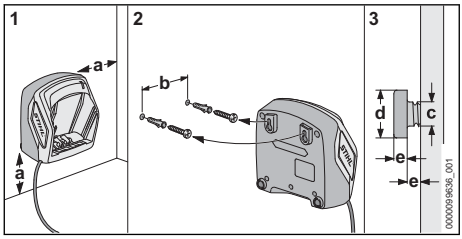
5.1 Preparazione all'uso della tagliasiepi

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:
- ► Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
  - – Tagliasiepi, 🕮 4.6.1.
  - – Lama, 🕮 4.6.2.
  - – Batteria, 🕮 4.6.3.
  - – Caricabatteria, 🕮 4.6.4.
- ► Controllare la batteria, 🕮 9.2.
- ► Caricare completamente la batteria, 🕮 6.2.
- ► Pulire la tagliasiepi, 🕮 14.1.
- ► Controllare gli elementi di comando, 🕮 9.1.
- ► Se non è possibile eseguire queste operazioni: non usare la tagliasiepi e rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

6 Carica della batteria e LED

6.1 Montaggio del caricabatterie su una parete

Il caricabatterie può essere montato a una parete.



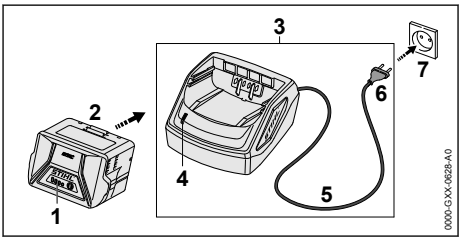
► Montare il caricabatterie a una parete soddisfacendo le seguenti condizioni:
- – Usare un sistema di fissaggio adeguato.
- – Il caricabatterie è orizzontale.
  Osservare le seguenti misure:
  - – a = almeno 100 mm
  - – b (per AL 101) = 75 mm
  - – b (per AL 301) = 100 mm
  - – b (per AL 500) = 120 mm
  - – c = 4,5 mm
  - – d = 9 mm
  - – e = 2,5 mm

6.2 Carica della batteria

Il tempo di carica dipende da diverse condizioni, ad esempio dalla temperatura della batteria o dalla temperatura ambiente. Per un rendimento ottimale, rispettare l'intervallo di temperatura raccomandato, 🕮 18.7. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è indicato in www.stihl.com/charging-times.

Se si inserisce la spina in una presa e la batteria viene impiegata nella stazione di carica, la carica avviene automaticamente. Quando la batteria è completamente carica, il caricabatterie si spegne automaticamente.

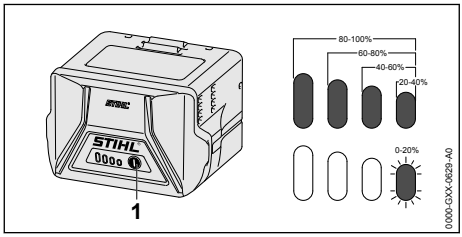
Durante il processo di carica la batteria e il caricabatterie si scaldano.



- ► Inserire la spina di rete (6) in una presa facilmente accessibile (7).
  Il caricabatterie (3) esegue un autotest. Il LED (4) si accende per ca. 1 secondo con luce verde e per ca. 1 secondo con luce rossa.
- ► Posare il cavo di collegamento (5).
- ► Inserire la batteria (2) nelle guide del caricabatterie (3) e spingerlo fino all'arresto.
  Il LED (4) si accende con luce verde fissa. I LED (1) si accendono con luce verde e la batteria (2) viene caricata.
- ► Se i LED (4) e i LED (1) sono spenti, la batteria (2) è completamente carica e può essere rimossa dal caricabatterie (3).

- Se il caricabatterie (3) non viene più usato, scollegare la spina di rete (6) dalla presa (7).

6.3 Visualizzazione dello stato di carica



- Premere il pulsante (1).
  I LED si con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- Se il LED destro verde lampeggia: Caricare la batteria.

6.4 LED sulla batteria

I LED indicano lo stato di carica della batteria o le anomalie. I LED possono accendersi o lampeggiare con luce verde o rossa.

Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce verde, viene indicato il livello di carica.

- Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con colore rosso: Eliminare i guasti, 🕮 17.
  Nella tagliasiepi o nella batteria è presente un guasto.

6.5 LED sul caricabatterie

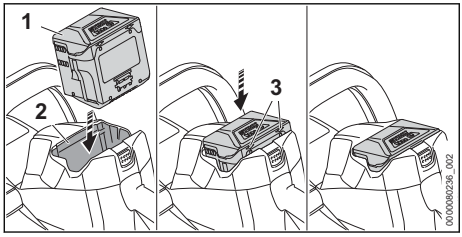
Il LED indica lo stato del caricabatterie.

Se il LED verde si accende, la batteria viene caricata.

- Se il LED rosso lampeggia: Eliminare i guasti.
  Nel caricabatterie è presente un guasto.

7 Inserire e togliere la batteria

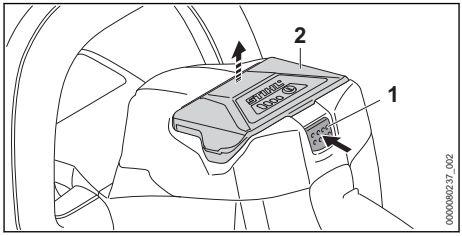
7.1 Inserimento della batteria



- Spingere la batteria (1) nel vano (2) finché scatta in posizione con un clic.
  Le frecce (3) sulla batteria (1) sono ancora visibili e la batteria (1) è fissata nel vano batteria (2). Tra la tagliasiepi e la batteria (1) non c'è alcun contatto elettrico.
- Spingere la batteria (1) fino all'arresto nel vano batteria (2).
  La batteria (1) scatta con un secondo clic e chiude l'alloggiamento a filo con la tagliasiepi.

7.2 Estrazione della batteria

- Collocare la tagliasiepi su una superficie piana.



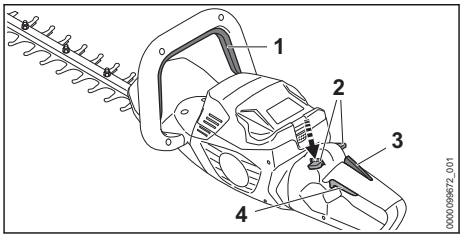
- Premere la leva di bloccaggio (1).
  La batteria (2) è sbloccata e può essere estratta.

8 Accendere e spegnere il tagliasiepi

8.1 Accensione della tagliasiepi

AVVERTENZA

- Indipendentemente dalla sequenza con la quale vengono premute la staffa di comando e la leva di comando, la tagliasiepi accelera e le lame si muovono. Se viene premuta prima la leva di comando e poi la staffa di comando, l'utente può perdere il controllo della tagliasiepi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
  - Premere prima la staffa di comando, poi la leva di comando.



- ► Premere a fondo e tenere premuta la staffa di comando (1).
- ► Premere in basso con il pollice e tenere premuta la leva di bloccaggio (2).
- ► Premere e tenere premuta la leva di comando (4) con l'indice.
  La tagliasiepi accelera e le lame si muovono.
  La leva di bloccaggio (2) può essere rilasciata.

Quando si preme la leva Ergo (3), la leva di bloccaggio (2) rimane sbloccata. In questo modo è possibile rilasciare la leva di comando (4) e premerla di nuovo senza dover premere nuovamente in basso la leva di bloccaggio.

Se vengono rilasciate la leva di comando (4) e la leva Ergo (3), la leva di comando (4) è bloccata. La leva di bloccaggio (2) deve essere spinta di nuovo verso il basso e tenuta in questa posizione per poter sbloccare la leva di comando (4).

8.2 Spegnimento della tagliasiepi

- ► Rilasciare la staffa di comando e la leva di comando.
- ► Attendere, dopo ca. 1 secondo, che le lame non si muovano più.
- ► Se dopo ca. 1 secondo le lame continuano a girare, togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  La tagliasiepi è difettosa.

9 Controllo di tagliasiepi e batteria

9.1 Controllo degli elementi di comando

Leva di bloccaggio, leva Ergo e leva di comando

- ► Estrarre la batteria.
- ► Tentare di premere la leva di comando senza premere la leva di bloccaggio.
- ► Se non si riesce a premere la leva di comando, non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  La leva di bloccaggio è difettosa.
- ► Premere verso il basso con il pollice e tenere premuta la leva di bloccaggio.
- ► Premere la leva Ergo e tenerla premuta.
- ► Premere la leva di comando.
  La leva di bloccaggio può essere rilasciata.
- ► Rilasciare la leva di comando e la leva Ergo.
- ► Se la leva di bloccaggio, la leva di comando o la leva Ergo sono difficili da muovere oppure non scattano tornando nella posizione iniziale, non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  La leva di bloccaggio, la leva di comando o la leva Ergo è difettosa.

Staffa di comando

- ► Estrarre la batteria.
- ► Premere a fondo e poi rilasciare la staffa di comando.
- ► Se la staffa di comando è difficile da muovere oppure non scatta tornando nella posizione iniziale, non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  La staffa di comando è difettosa.

Accensione della tagliasiepi

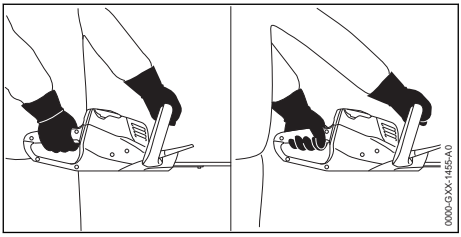
- ► Inserire la batteria.
- ► Premere a fondo e poi rilasciare la staffa di comando.
- ► Se le lame si sono mosse o si muovono, non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  La leva di comando è difettosa.
- ► Premere e tenere premuta la leva di bloccaggio.
- ► Premere la leva di comando e tenerla premuta.
- ► Se le lame si muovono, non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  La staffa di comando è difettosa.
- ► Premere a fondo e tenere premuta la staffa di comando.
  Le lame si muovono.
- ► Se lampeggiano 3 LED rossi: togliere la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
  Nella tagliasiepi è presente un malfunzionamento.
- ► Rilasciare la staffa di comando.
  Le lame dopo ca. 1 secondo non si muovono più.
- ► Se dopo ca. 1 secondo le lame continuano a muoversi, togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  La tagliasiepi è difettosa.

9.2 Controllare la batteria

- ► Premere il tasto sulla batteria.
  I LED si accendono o lampeggiano.
- ► Se i LED non si accendono o lampeggiano: Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  Nella batteria vi è un malfunzionamento.

10 Lavorare con il tagliasiepi

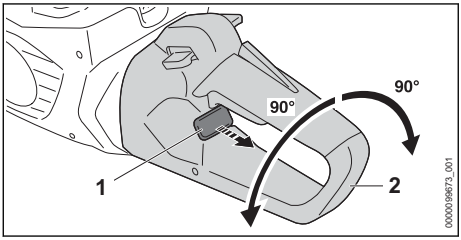
10.1 Tenuta e guida della tagliasiepi



- Tenere la tagliasiepi con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.
- Tenere la tagliasiepi con l'altra mano sull'impugnatura a staffa, di modo che il pollice stringa l'impugnatura a staffa.

10.2 Rotazione dell'impugnatura di comando

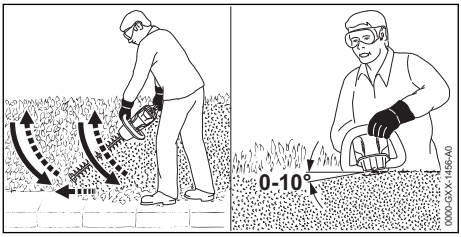
L'impugnatura di comando può essere ruotata su 3 posizioni in funzione dell'applicazione.



- Estrarre il cursore di arresto (1) e tenerlo.
- Ruotare l'impugnatura di comando (2) in senso orario o in senso antiorario.
- Rilasciare il cursore di arresto (1).
- Ruotare l'impugnatura di comando (2) in senso orario o antiorario fintanto che l'impugnatura di comando (2) si innesta.

10.3 Taglio

- Rimuovere prima di tutto i tronchi e i rami spessi con uno svettatoio o con una motosega.



- Guidare la tagliasiepi dal basso verso l'alto a formare un arco su un lato della siepe e tagliare la siepe.
- Abbassare la tagliasiepi senza tagliare la siepe.
- Procedere in avanti lentamente e in modo controllato.
- Guidare di nuovo la tagliasiepi dal basso verso l'alto a formare un arco su un lato della siepe e tagliare la siepe.
- Tagliare allo stesso modo l'altro lato della siepe.
- Applicare la lama sulla parte superiore della siepe con un'angolazione compresa tra 0° e 10°.
- Guidare la tagliasiepi orizzontalmente e formando un arco in avanti e indietro e tagliare la siepe.
- Se la potenza di taglio viene meno: affilare la lama.

Per un rendimento ottimale, rispettare l'intervallo di temperatura raccomandato, 🕮 18.7.

11 Dopo il lavoro

11.1 Dopo il lavoro

- Spegnere la tagliasiepi ed estrarre la batteria.
- Se la tagliasiepi è bagnata, lasciarla asciugare.
- Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare, 🕮 18.7.
- Pulire la tagliasiepi.
- Pulire le lame.
- Spingere il riparo sulla lama fino a coprirla completamente.
- Pulire la batteria.

12 Trasporto

12.1 Trasporto della tagliasiepi

- Spegnere la tagliasiepi ed estrarre la batteria.
- Spingere il riparo sulla lama fino a coprirla completamente.

Trasportare la tagliasiepi

- Trasportare la tagliasiepi afferrando l'impugnatura a staffa, in modo che le lame siano rivolte all'indietro.

Trasportare la tagliasiepi in un veicolo

- Fissare la tagliasiepi in modo tale da evitare che si ribalti o possa muoversi.

12.2 Trasporto della batteria

- Spegnere la tagliasiepi ed estrarre la batteria.

- ► Accertarsi che la batteria sia in condizioni di sicurezza.
- ► Sistemare la batteria nell'imballaggio in modo che non possa muoversi.
- ► Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di sostanze pericolose. La batteria è classificata come UN 3480 (batterie agli ioni di litio) ed è stata testata secondo il Manuale ONU Prove e criteri, Parte III Sottosezione 38.3.

Le regole di trasporto sono riportate in www.stihl.com/safety-data-sheets.

12.3 Trasportare il caricabatteria

- ► Staccare la spina di rete dalla presa.
- ► Estrarre la batteria.
- ► Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo al caricabatteria.
- ► Se il caricabatteria viene trasportato in un veicolo: Fissare il caricabatteria con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che il caricabatteria si ribalti o che si muova.

13 Conservazione

13.1 Conservazione della tagliasiepi

- ► Spegnere la tagliasiepi ed estrarre la batteria.
- ► Spingere il riparo sulla lama fino a coprirla completamente.
- ► Conservare la tagliasiepi in modo che risultino soddisfatte le seguenti condizioni:
  - – La tagliasiepi è fuori dalla portata dei bambini.
  - – La tagliasiepi è pulita e asciutta.

13.2 Conservazione della batteria

STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40 % e il 60 % (2 LED con luce verde fissa).

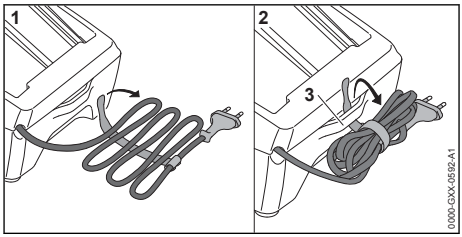
- ► Conservare la batteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
  - – La batteria è fuori dalla portata dei bambini.
  - – La batteria è pulita e asciutta.
  - – La batteria è in un luogo chiuso.
  - – La batteria è separata dalla tagliasiepi.
  - – Se la batteria viene conservata nel caricabatterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
  - – La batteria non è conservata al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato, 🕮 18.6.

AVVISO

- ■ Se non viene conservata come descritto in queste istruzioni d'uso, la batteria potrebbe subire una scarica profonda e danneggiarsi irreparabilmente.
  - ► Caricare una batteria scarica prima di riporla. STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED con luce verde fissa).
  - ► Conservare la batteria separata dalla tagliasiepi.

13.3 Conservazione del caricabatterie

- ► Staccare la spina di rete dalla presa.



- ► Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo al caricabatterie.
- ► Conservare il caricabatterie in modo da soddisfare le seguenti condizioni:
  - – Il caricabatteria è fuori dalla portata dei bambini.
  - – Il caricabatteria è pulito e asciutto.
  - – Il caricabatterie è in un luogo chiuso.
  - – Il caricabatterie non è collegato al cavo o fissato al supporto (3) per il cavo di collegamento.
  - – Il caricabatterie non è conservato al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato, 🕮 18.6.

14 Pulizia

14.1 Pulizia della tagliasiepi

- ► Spegnere la tagliasiepi ed estrarre la batteria.
- ► Pulire la tagliasiepi con un panno umido o un antiresina STIHL.
- ► Pulire le aperture di aerazione con un pennello.
- ► Rimuovere i corpi estranei dal vano della batteria e pulire il vano della batteria con un panno umido.
- ► Pulire i contatti elettrici nel vano della batteria con un pennello o una spazzola morbida.

14.2 Pulizia delle lame

- Spegnere la tagliasiepi ed estrarre la batteria.
- Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL.
- Inserire la batteria.
- Accendere la tagliasiepi per 5 secondi.
  Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.

14.3 Pulizia della batteria

- Pulire la batteria con un panno umido.

14.4 Pulizia del caricabatteria

- Staccare la spina di rete dalla presa.
- Pulire il caricabatterie con un panno umido.
- Pulire le aperture di aerazione con un pennello.
- Pulire i contatti elettrici del caricabatterie con un pennello o una spazzola morbida.

15 Manutenzione

15.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e di lavoro. STIHL consiglia i seguenti intervalli di manutenzione:

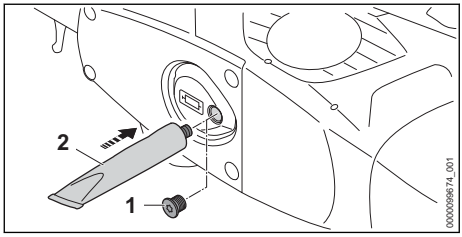
Ogni 50 ore di esercizio

- Lubrificare il riduttore.

Ogni anno

- Fare controllare la tagliasiepi da un rivenditore STIHL.

15.2 Lubrificazione del riduttore



- Svitare la vite di chiusura (1).
- Se non è visibile grasso sulla vite di chiusura (1):
  - Avvitare il tubetto "grasso per riduttori STIHL" (2).
  - Premere 5 g di grasso per riduttori STIHL nella scatola del riduttore.
  - Svitare il tubetto "grasso per riduttori STIHL" (2).
  - Avvitare la vite di chiusura (1) e stringere.
  - Accendere la tagliasiepi per 1 minuto.

  Il grasso per riduttori STIHL si distribuisce uniformemente.

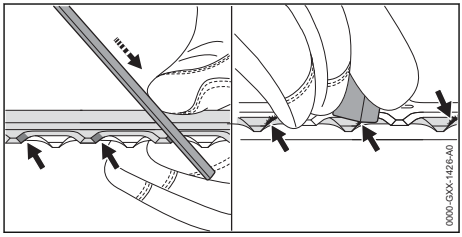
15.3 Affilatura delle lame

STIHL raccomanda di fare affilare le lame da un rivenditore STIHL.

AVVERTENZA

- I denti della catena delle lame di taglio sono affilati. L'utente potrebbe tagliarsi.
  - Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

- Spegnere la tagliasiepi ed estrarre la batteria.



- Affilare ogni tagliente della lama superiore con una lima piatta STIHL eseguendo un movimento in avanti. Mantenere l'angolo di affilatura, 📖 18.2.
- Girare la tagliasiepi.
- Affilare gli altri taglienti.
- Sbavare ogni tagliente dal basso.
- Girare la tagliasiepi.
- Sbavare gli altri taglienti.
- Con un panno umido pulire la polvere che si forma durante l'affilatura.
- Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL.
- Accendere la tagliasiepi per 5 secondi.
  Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.
- In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

16 Riparazione

16.1 Riparazione di tagliasiepi, batteria e caricabatteria

L'utente non può effettuare autonomamente la riparazione della tagliasiepi, della lama, della batteria e del caricabatteria.

- Se la tagliasiepi o le lame sono danneggiate: non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Se la batteria è difettosa o danneggiata: Sostituire la batteria.

- Se il caricabatteria è difettoso o danneggiato: sostituire il caricabatteria.
- Se il cavo di collegamento è difettoso o danneggiato: Non usare il caricabatteria e fare sostituire il cavo da un rivenditore STIHL.

17 Eliminazione dei guasti

17.1 Eliminazione dei guasti della tagliasiepi o della batteria

Anomalia	LED sulla batteria	Causa	Rimedio
La tagliasiepi non parte quando si accende.	1 LED lampeggia in verde.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	► Caricare la batteria.
	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.
	3 LED con luce rossa lampeggiante.	Nella tagliasiepi è presente un malfunzionamento.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ► Inserire la batteria. ► Accendere la tagliasiepi. ► Se continuano a lampeggiare 3 LED rossi, non usare la tagliasiepi e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
		Le lame non si muovono agevolmente.	► Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL. ► Se continuano a lampeggiare 3 LED rossi, non usare la tagliasiepi e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	3 LED si illuminano in rosso.	La tagliasiepi è troppo calda.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare la tagliasiepi.
	4 LED con luce rossa lampeggiante.	È presente un guasto alla batteria.	► Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ► Accendere la tagliasiepi. ► Se 4 LED rossi continuano a lampeggiare, non usare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	-	Il collegamento elettrico tra tagliasiepi e batteria è interrotto.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ► Inserire la batteria.
	-	La tagliasiepi o la batteria sono umide.	► Lasciare asciugare la tagliasiepi o la batteria, 🕮 18.7.
La tagliasiepi si spegne durante il funzionamento.	3 LED si illuminano in rosso.	La tagliasiepi è troppo calda.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare la tagliasiepi.
	-	È presente un guasto elettrico.	► Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ► Accendere la tagliasiepi.
Il tempo di esercizio della tagliasiepi è troppo breve.	-	La batteria non è completamente carica.	► Caricare completamente la batteria.
	-	La durata operativa della batteria è stata superata.	► Sostituire la batteria.
Dopo aver inserito la batteria nel caricabatterie, non inizia la procedura di carica.	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	► Lasciare inserita la batteria nel caricabatterie. La procedura di carica si avvia automaticamente non appena si raggiunge l'intervallo di temperatura ammesso.

17.2 Eliminazione dei guasti del caricabatterie

Anomalia	LED sul caricabatteria	Causa	Rimedio
La batteria non si carica.	Il LED lampeggia con luce rossa.	Il collegamento elettrico tra caricabatterie e batteria è interrotto.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici sul caricabatteria. ► Inserire la batteria.
		Guasto al caricabatterie.	► Non usare il caricabatterie e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

18 Dati tecnici

18.1 Tagliasiepi STIHL HSA 60.0

– Batteria ammessa: STIHL AK
– Peso senza batteria: 3,5 kg

Il tempo di funzionamento è riportato all'indirizzo www.stihl.com/battery-life.

18.2 Lame

– Distanza fra i denti: 34 mm
– Lunghezza di taglio: 600 mm
– Angolo di affilatura: 35°

18.3 Batteria STIHL AK

– Tecnologia della batteria: ioni di litio
– Tensione: 36 V
– Capacità in Ah: v. targhetta dati tecnici
– Contenuto energetico in Wh: v. targhetta dati tecnici
– Peso in kg: v. targhetta dati tecnici

18.4 Caricabatterie STIHL AL 101

– Tensione nominale: v. targhetta dati tecnici
– Frequenza: v. targhetta dati tecnici
– Potenza nominale: v. targhetta dati tecnici
– Corrente di carica: v. targhetta dati tecnici

I tempi di carica sono indicati in www.stihl.com/charging-times.

18.5 Cavi di prolunga

Se si usa un cavo di prolunga, i fili dello stesso devono avere almeno le seguenti sezioni, in funzione della lunghezza del cavo:

Se la tensione nominale sulla targhetta dati tecnici è compresa tra 220 V e 240 V:

– Lunghezza del cavo fino a 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
– Lunghezza del cavo da 20 m fino a 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Se la tensione nominale sulla targhetta dati tecnici è compresa tra 100 V e 127 V:

– Lunghezza del cavo fino a 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
– Lunghezza del cavo da 10 m fino a 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.6 Limiti di temperatura

AVVERTENZA

■ La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.
  ► Non caricare la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
  ► Non utilizzare la tagliasiepi, la batteria o il caricabatterie a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
  ► Non conservare la tagliasiepi, la batteria o il caricabatterie a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +70 °C.

18.7 Intervalli di temperatura consigliati

Per una prestazione ottimale della tagliasiepi, della batteria e del caricabatterie, rispettare i seguenti intervalli di temperatura:

– Carica: da 5 °C a 40 °C
– Impiego: da - 10 °C a + 40 °C
– Conservazione: da - 20 °C a + 50 °C

Se la batteria viene caricata, usata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, le prestazioni possono essere ridotte.

Se la batteria è bagnata o umida, farla asciugare per almeno 48 ore a una temperatura superiore a 15 °C e inferiore a 50 °C, e a un'umidità inferiore al 70%. Un'umidità più alta può allungare il tempo di asciugatura.

18.8 Valori acustici e vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è di 2 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è di 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s².

STIHL raccomanda di indossare una protezione dell'udito.
– Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 62841-4-2: 77 dB(A).
– Livello di potenza acustica L_{wA} misurato secondo EN 62841-4-2: 85 dB(A).
– Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-4-2
  – Impugnatura di comando: 1,0 m/s². Il valore K per il valore vibratorio è 2 m/s².
  – Impugnatura a staffa: 1,5 m/s².

I valori vibratori indicati sono stati misurati seguendo un procedimento di prova normalizzato e possono essere impiegati per il confronto di apparecchiature elettriche. I valori vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, secondo il tipo d'impiego. I valori vibratori indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico vibratorio. La sollecitazione vibratoria effettiva deve essere valutata. Contestualmente si possono considerare anche i tempi nei quali l'apparecchiatura è spenta e quelli in cui, pur essendo inserita, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della Direttiva 2002/44/CE vibrazioni, in merito alle responsabilità per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

18.9 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

19 Ricambi e accessori

19.1 Ricambi e accessori

STIHL Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

20 Smaltimento

20.1 Smaltimento di tagliasiepi, batteria e caricabatterie

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.
- ► Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ► Non smaltire con i rifiuti domestici.

21 Dichiarazione di conformità UE

21.1 Tagliasiepi STIHL HSA 60.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che
– Tipo di costruzione: Tagliasiepi a batteria
– Marchio di fabbrica: STIHL
– Modello: HSA 60.0
– Identificazione di serie: HA06

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stata sviluppata e fabbricata conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ed EN 62841-4-2.

Procedura di valutazione della conformità secondo la direttiva 2000/14/CE Allegato V.
– Livello di potenza acustica misurato: 85 dB(A)
– Livello di potenza acustica garantito: 87 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sulla tagliasiepi.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

22 Dichiarazione di conformità UKCA

22.1 Tagliasiepi STIHL HSA 60.0

UK CA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che
– Tipo di costruzione: Tagliasiepi a batteria
– Marchio di fabbrica: STIHL
– Modello: HSA 60.0
– Identificazione di serie: HA06

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 ed è stata sviluppata e fabbricata conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 ed EN 62841-4-2.

Procedura di valutazione della conformità applicata secondo il regolamento del Regno Unito Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 Schedule 8.
– Livello di potenza acustica misurato: 85 dB(A)
– Livello di potenza acustica garantito: 87 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sulla tagliasiepi.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici

23.1 Introduzione

Questo capitolo contiene le avvertenze di sicurezza generali preformulate nella norma europea EN/IEC 62841 per gli attrezzi elettrici guidati a mano e azionati a motore.

STIHL deve stampare questi testi.

Le avvertenze di sicurezza per evitare una scossa elettrica, riportate in "Sicurezza elettrica", non sono applicabili agli attrezzi a batteria STIHL.

AVVERTENZA

- **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici di cui è corredato il presente attrezzo elettrico.** In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni sussiste il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per la successiva consultazione.**

Il termine "Attrezzo elettrico" usato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli attrezzi elettrici collegati alla rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

23.2 Sicurezza sul posto di lavoro

a) **Mantenere la zona di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.** Il disordine, oppure zone del posto di lavoro non illuminate, possono causare infortuni.

b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti esposti al pericolo di esplosione dove si trovano liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli attrezzi elettrici generano scintille, che possono incendiare la polvere o i vapori.

c) **Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontani bambini e altre persone.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

23.3 Sicurezza elettrica

a) **La spina di collegamento dell'attrezzo elettrico deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non usare spine di adattamento insieme con attrezzi elettrici collegati a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.

b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa,come tubi, impianti di riscaldamento, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a massa.

c) **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** L'infiltrazione d'acqua nell'attrezzo elettrico aumenta il pericolo di scossa elettrica.

d) **Non usare il cavo di collegamento per altri scopi. Non usare mai il cavo di collegamento per trasportare, tirare l'attrezzo elettrico o scollegarne la spina. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento dell'apparecchiatura.** I cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il pericolo di scossa elettrica.

e) **Se si usa un attrezzo elettrico all'aperto, impiegare solo cavi di prolunga adatti anche al lavoro all'esterno.** L'uso di una prolunga adatta all'ambiente esterno riduce il pericolo di scossa elettrica.

f) **Se non si può evitare di impiegare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'uso di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di scossa elettrica.

23.4 Sicurezza delle persone

a) **È richiesta la massima prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare l'attrezzo elettrico con criterio. Non usare l'attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.

b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre gli occhiali di protezione.** Indossare i dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco di protezione o i tappi auricolari, secondo il tipo e l'impiego dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.

c) **Evitare la messa in funzione accidentale. Sincerarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di collegare la batteria, prenderla o indossarla.** Tenere un dito sull'interruttore mentre si trasporta l'attrezzo elettrico, oppure collegarlo alla corrente con l'interruttore inserito, può causare infortuni.

d) **Prima di inserire l'attrezzo elettrico, allontanare gli utensili di regolazione o le chiavi per viti.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'attrezzo elettrico può causare lesioni.

e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di tenere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo si può controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.

f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abbigliamento lontano dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono essere afferrati da parti in movimento.

g) **Se è previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, occorre allacciarli e usarli correttamente.** L'impiego dell'aspirazione può ridurre il pericolo causato dalla polvere.

h) **Evitare di sentirsi troppo sicuri e non bypassare le norme di sicurezza previste per gli attrezzi elettrici, anche se si ha molta dimestichezza con l'uso di un attrezzo elettrico.** Agire con una ridotta soglia di attenzione anche solo per una frazione di secondo può comportare gravi conseguenze.

23.5 Impiego e maneggio dell'attrezzo elettrico

a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Usare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** Si lavora meglio e con maggiore sicurezza se si usa l'attrezzo elettrico adatto entro l'intervallo di potenza previsto.

b) **Non usare un attrezzo elettrico il cui interruttore è difettoso.** L'attrezzo elettrico che non è più possibile inserire o disinserire è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria amovibile prima di eseguire le impostazioni dell'attrezzo, cambiare parti**

degli accessori o posare l'attrezzo elettrico. Questa misura precauzionale evita l'avviamento accidentale dell'attrezzo elettrico.

d) **Conservare fuori della portata dei bambini gli attrezzi elettrici che non si usano. Non lasciare usare l'attrezzo elettrico da persone che non lo conoscono o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.

e) **Prendersi cura degli attrezzi elettrici e degli accessori con attenzione: controllare se le parti in movimento funzionano liberamente e non s'inceppano, se vi sono parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'attrezzo elettrico stesso. Fare riparare le parti danneggiate prima di usare l'attrezzo elettrico.** Molti infortuni hanno origine dalla cattiva manutenzione degli attrezzi elettrici.

f) **Mantenere affilati e puliti gli attrezzi di taglio.** Gli attrezzi di taglio curati a regola d'arte, con taglienti affilati, si bloccano meno e sono più facili da manovrare.

g) **Usare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi di lavoro ecc. seguendo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni operative e dell'attività da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli previsti può creare situazioni di pericolo.

h) **Mantenere le impugnature e le zone di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se scivolose, le impugnature e le zone di presa impediscono un utilizzo e un controllo sicuro dell'attrezzo elettrico.

23.6 Impiego e trattamento dell'attrezzo a batteria

a) **Caricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria, se usato con batterie diverse rischia di incendiarsi.

b) **Impiegare negli attrezzi elettrici solo le batterie per essi previste.** L'impiego di batterie diverse può causare lesioni e il pericolo d'incendio.

c) **Tenere la batteria che non viene usata lontana da fermagli metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un ponte fra i contatti.** Un corto circuito fra i contatti della batteria può dare origine a ustioni o a incendi.

d) **Se usata impropriamente, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto medico.** Il liquido della batteria in perdita può causare arrossamento della pelle o ustioni.

e) **Non usare batterie danneggiate o alterate.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili, provocando incendio, esplosione o rischio di lesioni.

f) **Non esporre batterie a fuoco o alte temperature.** Il fuoco o le alte temperature oltre 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.

g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammessa può distruggere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

23.7 Assistenza

a) **Fare riparare l'attrezzo elettrico solo da tecnici specializzati e solo con ricambi originali.** Con questo si garantisce che la sicurezza dell'attrezzo elettrico si mantenga inalterata.

b) **Non effettuare mai la manutenzione su una batteria danneggiata.** Tutta la manutenzione della batteria dovrà essere effettuata soltanto dal costruttore o da centri di assistenza alla clientela autorizzati.

23.8 Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi

Avvertenze generali di sicurezza per tagliasiepi

a) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non cercare di rimuovere la vegetazione tagliata con le lame in movimento, o di tenere fermo il materiale da tagliare.** Dopo lo spegnimento dell'interruttore, le lame continuano a muoversi. Un attimo di disattenzione nell'uso della tagliasiepi può causare gravi lesioni.

b) **Trasportare la tagliasiepi per l'impugnatura e con la lama ferma e fare attenzione a non premere l'interruttore.** Il trasporto corretto della tagliasiepi riduce il rischio di un azionamento accidentale e una lesioni dovute alla lama.

c) **Nel trasporto e durante la conservazione della tagliasiepi, mettere sempre la copertura di protezione.** Un utilizzo competente della tagliasiepi riduce il rischio di lesioni dovute alla lama.

d) **Assicurarsi che tutti gli interruttori siano spenti e che l'accumulatore sia stata rimossa o spenta prima di rimuovere il materiale tagliato inceppato o di effettuare la manutenzione della macchina.** Il funzionamento inaspettato del tagliasiepi durante la rimozione del materiale intrappolato può causare gravi lesioni.

e) **Tenere la tagliasiepi solo con le zone di presa isolate poiché la lama di taglio può colpire linee elettriche nascoste.** Il contatto delle lame con una conduttura sotto tensione può mettere in tensione parti metalliche dell'apparecchiatura e causare la scossa elettrica.

f) **Tenere tutte le linee elettriche lontano dalla zona di taglio.** I cavi possono essere nascosti in siepi o cespugli ed essere tagliati accidentalmente con la lama.

g) **Non usare la tagliasiepi in caso di maltempo, specialmente non durante i temporali.** Che riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

Inhoudsopgave

1 Voorwoord....91
2 Informatie met betrekking tot deze handleiding....91
3 Overzicht....92
4 Veiligheidsinstructies....93
5 Heggenschaar klaar maken voor gebruik....101
6 Accu laden en leds....101
7 Accu aanbrengen en wegnemen....102
8 Heggenschaar inschakelen en uitschakelen....102
9 Heggenschaar en accu controleren....103
10 Met de heggenschaar werken....104
11 Na de werkzaamheden....104
12 Vervoeren....104
13 Opslaan....105
14 Reinigen....106
15 Onderhoud....106
16 Repareren....107
17 Storingen opheffen....107
18 Technische gegevens....108
19 Onderdelen en toebehoren....109
20 Milieuverantwoord afvoeren....109
21 EU-conformiteitsverklaring....110
22 UKCA-conformiteitsverklaring....110
23 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen....111

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.

Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

2.1 Geldende documenten

De lokale veiligheidsvoorschriften moeten worden aangehouden.

- Naast deze handleiding de volgende documenten lezen, begrijpen en bewaren:
  - Veiligheidsinstructies accu STIHL AK
  - Veiligheidsinformatie voor STIHL accu's en producten met ingebouwde accu: www.stihl.com/safety-data-sheets

Vertaling van de originele handleiding
0000009813_002_NL

Gedrukt op chloorvrij gebleekt papier.
Paper is recyclebaar.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2022
0458-019-9601-A. VA1.K22.